

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 21 (1950)

**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Lob der Suppe



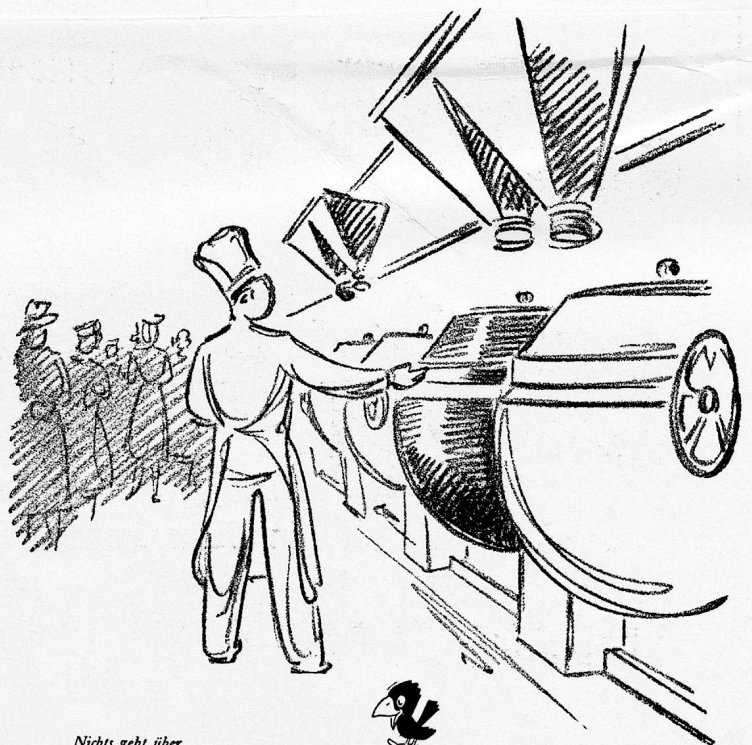
Eine gute, währschafte Suppe ist die ideale, weitaus beliebteste Einleitung der Mahlzeit, sofern sie schmackhaft zubereitet ist.

Maggi's Würze erweist sich immer als unvergleichliches, seit vielen Jahrzehnten bewährtes Verbesserungsmittel für Suppen aller Art, wie aber auch für Saucen, Gemüse und Salate.

# MAGGI'S WÜRZE

*...ist ein rechter Sparfaktor in jeder Küche*

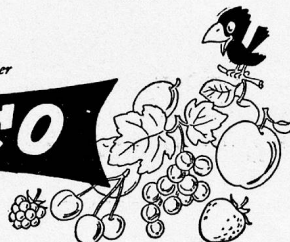
Es gibt keine modernere Confi-Fabrik als die Roco! Sehen Sie hier, diese neuzeitlichen Kochkessel aus rostfreiem Stahl. Sie schonen die Früchte! — Und schauen Sie wie geräumig, wie blitzblank geplättelt, wie hell und hygienisch alles ist. Altbewährte Einmach-Geheimnisse und technische Errungenschaften der Neuzeit - in dieser neuen Fabrik ist beides vereint.



Nichts geht über

## ROCO

Confitüre



# Kaffee

ist unsere Spezialität

Verlangen Sie Offerte von



## HANS GIGER & CO. BERN

Lebensmittel-Grossimport  
Gutenbergstr. 3 Tel. (031) 2 27 35

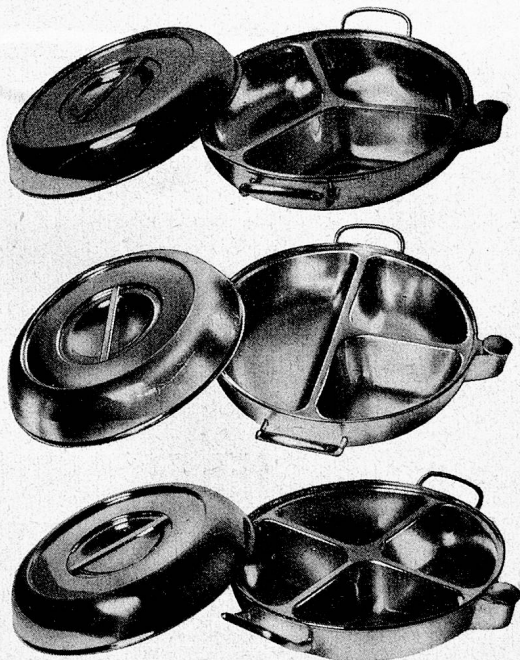
Wer jedoch mit Liebe kocht,  
immer nur auf **Nära** pocht.

*Kochfett*  
**Nära**

das gute Fett vom Metzger

Ausgiebig  
Schmackhaft  
Bekömmlich

Vertrieb: Fettschmelze, Zürich



## Speiserechauds in 3 Ausführungen

Rostfrei, Chromnickelstahl  
Vernickelt, mit Porzellaneinsatz  
Versilbert, massiv Alpacca

Für den gepflegten Service in der Privatabteilung den

### neuen Speisewärmer Modell ST, in bestem Alpacca, schwer versilbert

Unser neuer Speisewärmer ST wurde in enger Zusammenarbeit mit bedeutenden Spitalverwaltern geschaffen. Das neue Modell ST hat einen extra grossen Warmwasserbehälter, wodurch die Speisen länger warm bleiben. Dazu verfügt es über zwei bequeme und unauffällige Einfüllöffnungen mit einfachem Mechanismus. Keine Verschraubungen! Der Speisewärmer ST hat 1 grosses und 2 kleine Abteile. Dieses Rechaud wird auch Sie begeistern! Verlangen Sie bitte Muster und Offerte.

**SCHWABENLAND & CIE AG ZÜRICH**

Nüscherstrasse 44

Telephon (051) 25 37 40

**Sparsamer kochen . . . besseres Essen**  
mit Gröningers Dampfkochtopf



« **SECURO** »

4 - 40 Liter für das Gas und Elektrisch  
einfach zu handhaben—seit Jahren bewährt

Spezial-Modell für Grossküchen-Betriebe  
erhältlich in den einschlägigen Geschäften

Fabrikant: **Gröninger A.G., Binningen-Basel**  
Aluminium- und Metallwarenfabrik

Waschmaschinen vor  
Korrosion schützen heisst: die  
Wäsche und die Metalle vor  
Laugenangriff bewahren. In

**Dixin**

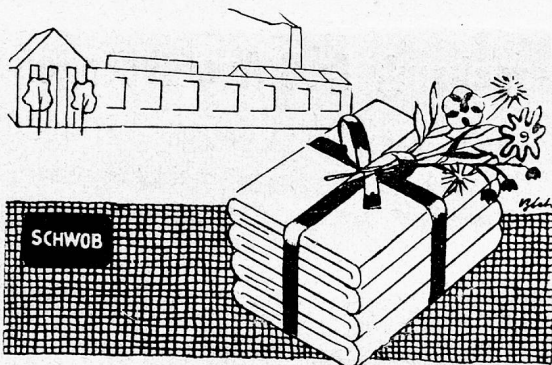
sind die erforderlichen kolloi-  
dalen Schutzmittel enthalten.  
Deshalb zum Wasserenthärten,  
zum Waschen und Spülen

**Dixin**

die Spezialsoda mit den  
waschfördernden Zusätzen.

**HENKEL & CIE. A.G., BASEL**  
Abteilung Grosskonsumenten

FRIMA-PRIMA · NATRIL OMAG · DIXIN · TRITO · PURSOL · SILOVO · ADA

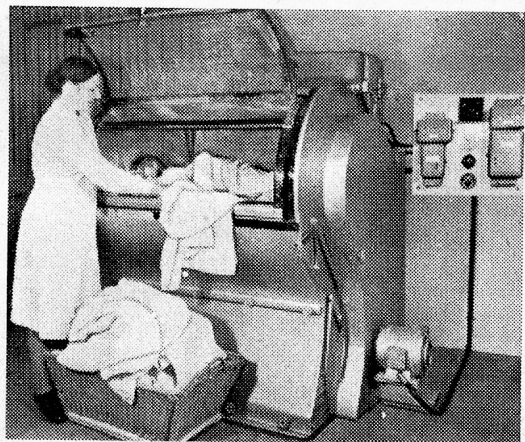


An unsere Bett-, Tisch- und Küchenwäsche  
kann höchste Anforderungen hinsichtlich der  
Strapazierfähigkeit gestellt werden. Schwob-  
Qualitäten werden sich deshalb auch in Ihrem  
Betrieb bewähren.

Verlangen Sie unverbindliche Offerte.

**SCHWOB + CO**  
**AG**

Leinenweberei  
Hirschengraben 7, Bern



Wäschetrockenmaschine **SIEBER-RAPID**

Der neuzeitliche vollautomatische Schnelltrockner  
für elektrische, Dampf- oder Heisswasser-Heizung.  
4 verschiedene Grössen.

- ◆ **Wenig Platzbedarf!**
- ◆ **Ersetzt Personal!**
- ◆ **Wenig Zeit!**
- ◆ **Höchste Leistung!**

Direkte Lieferung vom Fabrikanten

**FRIEDR. SIEBER, MASCHINENBAU**  
**GÜMLIGEN-BERN**

Erste schweizerische Wäschetrockenmaschinenfabrik.  
Prima Referenzen. - Telefon (081) 424 77 und (081) 3 71 97

## 2 feine Produkte!

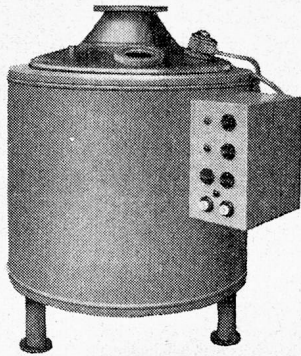
**MAIZENA\*** **Maispuder** Dieser wird sehr schnell vom Körper verdaut. Infolgedessen ist MAIZENA seit 90 Jahren anerkannt als Kinder- und Krankenkost. MAIZENA zur aufkochenden Milch gegeben, macht sie bekömmlicher, denn es bewirkt ein feinflockiges Gerinnen der Milch im Magen.

**DEXTROPUR\*** **Traubenzucker** Zuzufolge seiner geringen Süßkraft ist es möglich, den Patienten grosse Mengen Kohlenhydrate (100 g = 400 Kalorien) darzureichen, ohne Widerwillen zu erregen. Leicht verdaulich. Wirtschaftlich. Kassenzulässig.

MAIZENA-Kochbuch mit Prämienverzeichnis und DEXTROPUR-Diätrezepte gratis auf Verlangen.

**CORN PRODUCTS COMPANY LTD. - ZÜRICH 31**

\*) reg. Schutzmarke.



Absorptionsapparat,  
elektr. beheizt

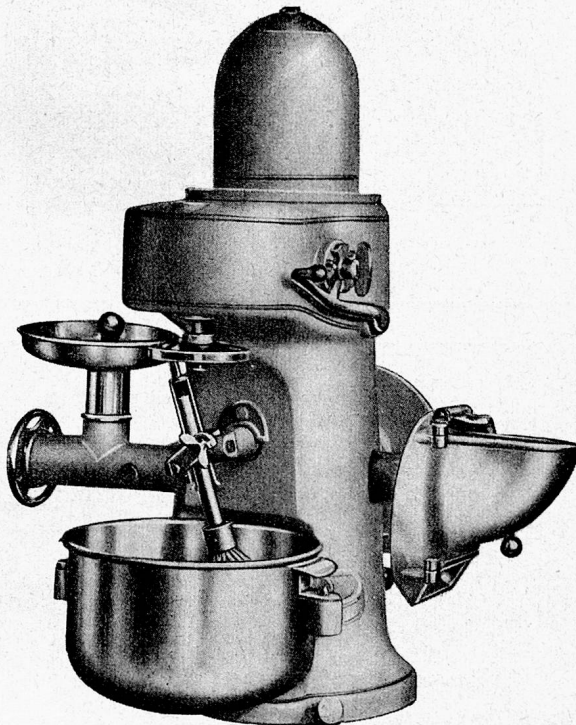
*Wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich  
und liefern Ihnen*

- Autoklaven mit Rührwerken und Heizsystemen
- Mischer und Kippkochkessel in jeder Grösse
- Vakuum - Trocknungsapparate
- Desinfektionsapparate
- Trockenschränke
- Klima - Anlagen

**Klima & Thermik AG. Zürich**  
Tiefenhöfe 5 Telefon 25 22 04



# LIPS - KÜCHENMASCHINEN



← Drehbar →

## COMBIREX KOMBINATOR

vielseitig kombinierbar – Raum- und zeltsparend

### Elektro-Schälmaschinen

für Grossbetriebe

### Hydraul. Schälmaschinen

für mittlere und Kleinbetriebe

zum Schälen von Kartoffeln und Rüben mit einem  
Minimum von Abfällen und Leistung bis ca. 200 kg Stkl.

**LIPS**

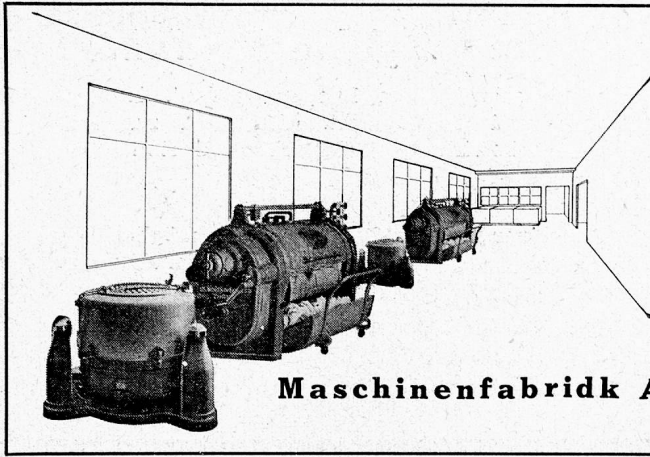
**Küchen-  
Maschinen-  
Fabrik**

**URDORF**

Gegr. 1880

Telephon 91 75 08

bei Zürich



# SCHULTHESS

*Wäscherei-Einrichtungen* für

Hotels, Restaurants, Pensionen  
 Spitäler, Sanatorien, Heime  
 Schulen und Institute  
 Straf- und Erziehungsanstalten  
 Kasernen und Zeughäuser  
 Miethäuser und Haushaltungen

**Maschinenfabrik A. Schulthess & Co. AG., Zürich**

Stockerstrasse 57, Tel. (051) 27 52 12

*Zur Freude  
 wird die Arbeit*

**mit Kochgeschirren  
 Küchen- und Tafelgeräten**

*aus rostfreiem Chromnickel-Edelstahl*

mit der Garantimarkte <CHROMSIL LEOPOLD>

**FR. LEOPOLD & CIE. A.-G. THUN**

mit Verkaufsbureau in Zürich Tel. (033) 2 21 03



und die feinen

**Seifenflocken**  
 (mit Borax)

**„WEISSE TAUBE“**  
 machen den Waschtage leicht!

**J. KOLB Seifenfabrik ZÜRICH**



**Trittfester Schutzfilm**

**spiegelnder Hochglanz**

**mit weniger Geld**

**dank amerikanischen  
 Hartglanzwachsen!**

Für Linoleum, Parkett, Kork und  
 Klinker ist

# BROWA

die Bodenwische.

Verlangen Sie bitte unsere Offerten.

**Brogles Söhne & Cie.**

**Sisseln / AG**

Telephon (064) 7 21 21



### Können Sie gleichzeitig rechnen und telefonieren?

Mit Facit wird dies ohne weiteres möglich, da diese kleine schwedische Rechenmaschine äusserst rasch und geräuscharm arbeitet

und bloss mit der linken Hand bedient werden muss. Mit ihrem einfachen 10-Tasten-System beherrscht sie die 4 Operationen.

Wählen Sie

**FACIT**

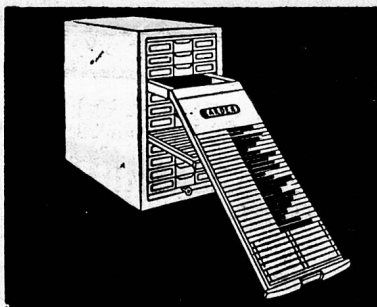
Generalvertretung für die Schweiz

**G. B. GUJONI**

Zürich, Löwenstr. 11, Tel. 23 82 38



**Facit rechnet alles schnell und sicher**



Die

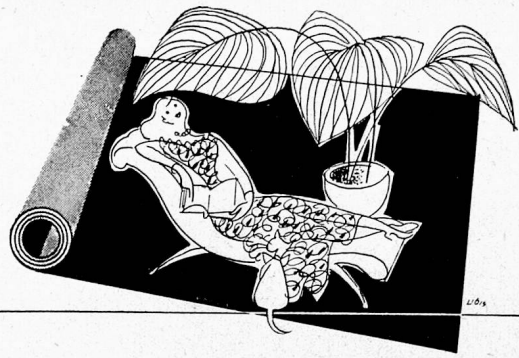
### **KARDEX-SICHTKARTEI**

zeigt Ihnen auf einen Blick, was Sie von Ihren Kontrollen wissen sollten. Verlangen Sie unsere erprobten Kartenvorlagen für eine Kardex-

- Lagerkartei
- Einkaufskontrolle
- Personalkontrolle
- Patientenkontrolle
- Namen-Register

Unverbindliche Beratung durch den Kardex-Spezialisten.

**KARDEX & POWERS AG**  
Zürich Bleicherweg 1 Telephon (051) 25 66 72

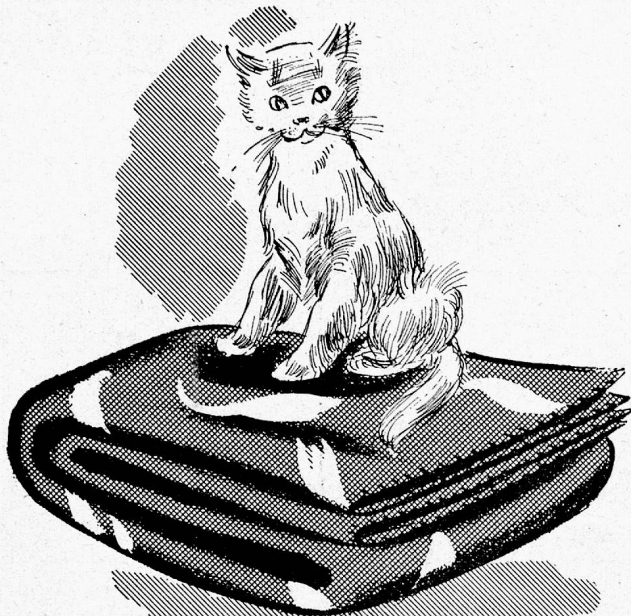


## Ombré 80

... die neue Farbe! Der Name weist den Weg: Ombré 80 ist ziemlich dunkel; weder schwarz, braun noch grau, ist es eine glückliche Mischung dieser Farben. Struktur und Kolorierung dieser vollkommen neuen Création sind sehr diskret und darin liegen seine beinahe unbegrenzten Anwendungsmöglichkeiten. In modernen Häusern mit grossen Fenstern und hellen Wänden lassen sich ausgezeichnete Kontraste erzielen. Teppiche aller Gattungen und Farben, Vorhänge — rot, grün oder blau —, sie wirken angenehm mit Ombré 80 als Bodenbelag. Die Linoleumfabrik GIUBIASCO beweist mit der Ombré-Serie von neuem Fortschritt und Anpassungsvermögen. Ombré ist in verschiedenen Farben erhältlich: braun, rot, grün, blau und in pastellfarbigen Zwischentönen.

**pro Linoleum**

KOSTENLOSE AUSKUNFT DURCH JEDES FACHGESCHÄFT

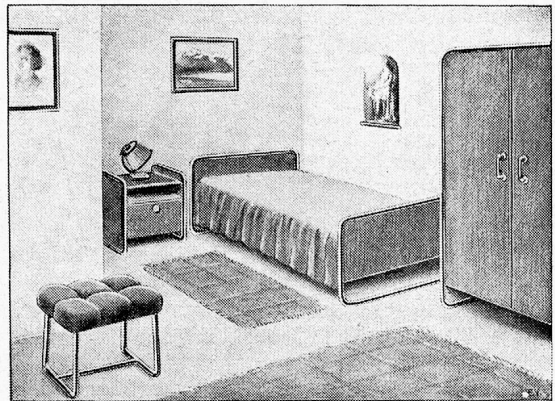


...warme  
Wolldecken

in jeder Ausführung und Preislage

Tuch- und Deckenfabriken  
**Schild A.G. Bern und Liestal**

## Rheina-Stahlrohrmöbel



für jeden Zweck das passende Modell.

Verlangen Sie Prospekt und Offerte!

**RHEINA**  
GmbH

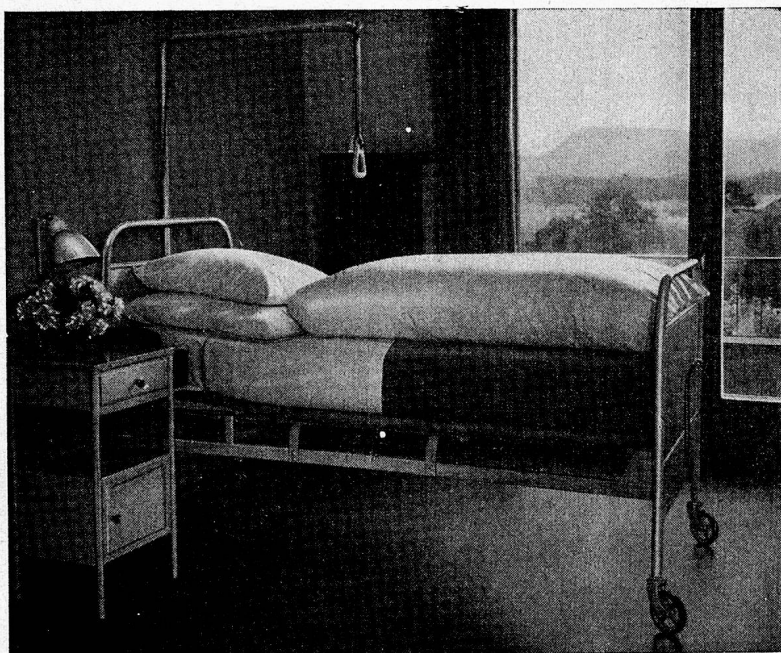
**Metall- und  
Stahlrohr - Fabrikate**

**Rheineck (St. G.)**

Neustr. 123

Tel. (071) 4 48 12

# ORIGINAL-SCHLARAFFIA-MATRATZEN



sind aus gutem Polstermaterial hergestellt und handwerklich mit Sorgfalt verarbeitet.

Bei Anschaffung von neuen Matratzen denken Sie an

**ORIGINAL-SCHLARAFFIA**

Wir unterbreiten Ihnen gerne Vorschläge und Offerten.

**Schlaraffiwerk AG.  
Basel**

Dreispietz, Zufahrtsstrasse 8  
Telephon 5 69 60